

170

Geb. R. R. U. 1944
Eing. 22. SEP. 1944
Nr. Nr.

Abgeschlossen am 22.9.44 G.E.F.

Anlage 45 zu KTB.8

22.9.1944

2045

7. Geb. Div. (durch Funk)
6. SS-Geb. Div. Nord, zgl.
Gen. Kdo.: Qu, H. Qu., /Feld-
postamt 418

schriftl.: K. Pi. Fi., K. Na. Fi.,
Straßenkdt., Ski-Batl. 82,
1. Pz. Komp.

Loyales Verhalten gegenüber den Finnen ist unsere Pflicht. Dies wird durch sinnlose Zerstörungswut sabotiert. Abbrennen und Zerstörungen bedürfen ausnahmslos der Genehmigung der Div. Kdre. oder bei weit abgesetzten Kampfgruppen der Führer. Sie ist nur aus taktischen Erfordernissen zu erteilen. Für größere Orte behalte ich mir die Genehmigung vor.

Alle Vorgesetzten und die Ordnungsdienste haften für unbedingte Durchführung dieses Befehls. Zuwiderhandlungen sind rücksichtslos zu ahnden, dabei ist auch strafendes Einschreiten gegen Vorgesetzte und Ordnungsdienste wegen Dienstpflichtverletzung zu prüfen.

- T - Die abgebrannten und zerstörten Objekte sind mit Begründung dem Gen. Kdo. fünftägig, erstmalig zum 25.9. zu melden. Fehlanzeige erforderlich.

Bekanntgabe dieses Befehls umgehend an sämtliche Formationen.

gez. Hochbaum
General d. Infanterie

Vapaamuotoinen käännös:

22.9.1944

XVIII Armeijakunnan komentaja

Jakelu:

7. Geb.Div.

6. SS-Geb. Div. Norf

Gen. Kdo.: Qu, H, Qu

Uskollinen käyttäytyminen suomalaisia kohtaan on velvollisuutemme. Tätä sabotoidaan järjettömällä tuhoamisella. Polttaminen ja tuhoaminen edellyttää poikkeuksetta Divisioonan komentajan lupaa tai taistelujoukon johtajan hyväksyntää, jos kyseessä on etäällä toimiva taistelujoukko. Polttamisen ja hävittämisen on oltava vain taktisten vaatimusten edellyttämää. Laajoille kohteille pidätän luvan myöntämisen itselläni.

Kaikki esimiehet ja sotilasjohtajat ovat vastuussa tämän käskyn ehdottomasta noudattamisesta. Rikkomuksista tulee rangaista säälimättömästi, joskin rikkomukset on tukittava väärinymmärryksen varalta. Poltetut ja tuhotut kohteet on raportoitava Armeijakunnan esikuntaan viiden päivän kuluessa 22.9.alkaen.

Ilmoittakaa tämä käsky välittömästi kaikille joukko-osastoille.

Allekirjoitus: Kenraali Hochbaum